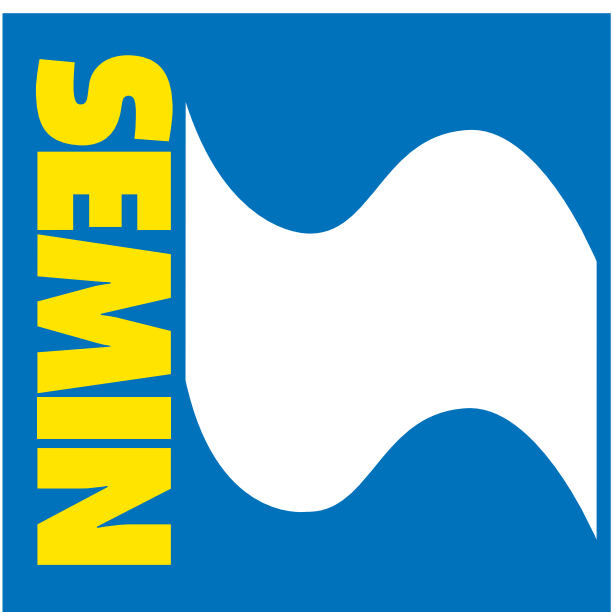


NIWEIS

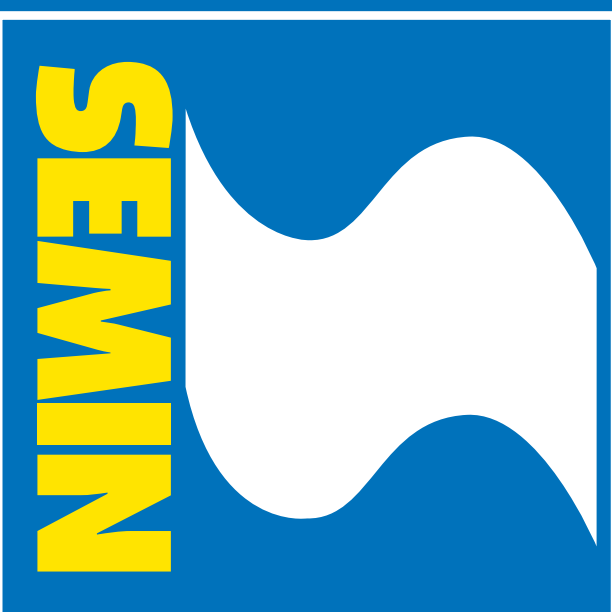


SEMIN



SEMIN

LISSEUR



LISSEUR

FINITION
EXTRA FINE

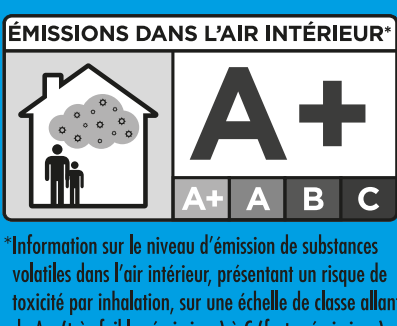
EXCELLENTE
GLISSE

MECANIQUE
& MANUELLE



LISSEUR EXTRA FIN INTERIEUR

UTILISATION
24 h
SECHAGE
4/8 h



POIDS NET
25 KG

SEMIN

F ENDUIT DE LISSAGE EXTRA FIN INTERIEUR

APPLICATION. Enduit de lissage intérieur pour finition extra fine.
SUPPORTS. Plâtre, carton plâtre, cloisons sèches, enduits de dégrossissage...
MODE D'EMPLOI. Proportion : verser 25 kg de poudre dans 11-12 L d'eau.
Durée d'emploi : 24 heures. Limite d'emploi : + 8° / + 35°C. Conforme à NFT 30.608
CONSERVATION. 9 mois en emballage d'origine non entamé et stocké à l'abri de l'humidité.

POIDS NET 25 KG - APPLICATION MANUELLE ET MECANIQUE

D OBERFLÄCHENSPACHTEL FÜR INNEN

ANWENDUNG. Oberflächenspachtel für extrem glatte Oberflächen.
PUTZTRÄGER. Beton, Gips, Gipsdielen und Gipskartonplatten.
GEBRAUCHSANWEISUNG. Mischungsverhältnis : ca. 11 - 12 Liter Wasser auf 25 kg Sack.
Anwendungszeit : bis zu 24 Stunden verarbeitbar. Hinweis : Nicht unter 8°C und nicht über 35°C verarbeiten.
LAGERUNG. 9 Monate in Originalverpackung. Vor Feuchtigkeit schützen.

NETTOGEWICHT 25 KG - HAND ODER MASCHINELLE VERARBEITUNG

GB SEALER SURFACER FOR INSIDE

APPLICATION. Smooth coating for fine finishing in inside.
SUBSTRATES. Plaster, plasterboard, trimming coating.
DIRECTIONS FOR USE. Mixing : 5 kg powder for 2 l of water. Use time : 24 hours. Cannot be used under + 8° / + 35°C.
STORAGE. 9 months in original unopened package, away for humidity.

NET WEIGHT 25 KG - HAND AND MECHANICAL USE

NL FIJNE EGALISATIEPLEISTER VOOR BINNEN

AANWENDING. Gladde afstrijklag voor extra fijne binnenafwerking.
ONDERGROND. Plaster, kartonplaster, droge wanden, grondlagen van bepleistering...
GEBRUIKSWIJZE. Verhoudingen : 25 kg poeder in 11-12 liter water uitgieten.
Gebruiksdur : 24 uur. Gebruiksgrens : + 8° / + 35°C.
OPSLAG. 9 maanden in de oorspronkelijke gesloten verpakking, in een tegen vocht beschutte opslagplaats.

NETTO GEWICHT 25 KG - HAND EN MACHINE VERWERKING

I INTONACO DI LISCIATURE PER INTERNI

CAMPO DI APPLICAZIONE. Intonaco per lisciatura e rifinitura all' interno uso meccanico o manuale.
SOTTOFONDO. Gesso, lastre di cartone gessato, lastre di gesso, intonaco di sgrossatura.
UTILIZZO. Proporzione : 25 chili di polvere per 11-12 L d'acqua. Durata d'utilizzo : 24 ore.
Temperatura minima d'utilizzo : + 8° / + 35°C.
CONSERVAZIONE. 9 mesi nel suo emballo al riparo dall'umidità.

PESO NETTO 25 KG - USO MANUALE O MECCANICO

E ENLUCIDO DE ACABADO PARA INTERIOR

APLICACION. Enlucido de alisar para acabado extra fino en interior.
SOPORTES. Yeso, carton yeso, tabiquería seca, enlucido de debaste...
MODO DE EMPLEO. Mezcla : verser 25 kg de polvo para 11-12 L de agua.
Tiempo para el uso : 24 horas. Limite para el uso : + 8° / + 35°C.
ALMACENAMIENTO : 9 meses protegido de la humedad en el envase de origen sin empear.

PESO NETO 25 KG - APLICACION MANUAL Y MECANICA

SEMIN - 1a, rue de la Gare - F-57920 KEDANGE-SUR-CANNER
Tél. : (0033) 03.82.83.53.57 - Fax : (0033) 03.82.83.93.33
www.semin.com - E-mail : mail@semin.com

P REBOCO DE ACABAMENTO EXTRA FINO

APLICAÇÃO. Pó para reboco de acabamento extra fino. Particularmente adaptado para reparação dos fundos para aplicação da tinta.
MODO DE EMPREGO. 11-12 litros de água por saco de 25 kg.
Deixar repousar a massa obtida durante 15 minutos. Tempo de utilização : 24 horas.
Temperatura ambiente : + 8° / + 35°C.
ARMAZENAGEM. 9 meses em lugar seco.

PESO LÍQUIDO 25 KG - APLICAÇÃO MANUAL/MECÂNICA

H BELTÉRI EXTRA FINOM GLETT

MŰSZAKI LEÍRÁS. Beltéri falak és mennyezetek végleges eldolgozására alkalmas finom glett.
AJÁNLOTT FELÜLETEK. Beltéri fal és mennyezet felületek Gipsz, Gipszkarton, Falazat, Stukkó, Porusbeton, Régi festék, Alapozott fa, Beton, Cementbevonat, Kőcsiszolt fa.
FELHASZNÁLÁSI ÚTMUTATÓ. Bekeverés : 25 kg por anyaghoz 11-12 L víz szükséges.
Bedolgozhatóság : 24 óra. + 8° / + 35°C alatt nem használható.
Bekeverés után 15 perig pihentesük a kevert pastaszerű anyagot.
TÁROLÁS : 9 hónap az eredeti, bontatlan csomagolásban, nedvességtől védve.

NETTÓ SÚLY 25 KG - KÉZI VAGY GÉPI FELHASZNÁLÁS

PL GŁADŹ EXTRA FINISH DO WNĘTRZ

ZASTOSOWANIE. Gładź extra finish do wnętrz
PODŁOŻE. Gips, karton-gips, ścianki przedziałowe suche, zaprawa wyrównująca.
PRZYGOTOWANIE. Porporcje : wysypać proszek do wody: 11-12 litrów na worek 25 kg.
Gotową masę należy użyć w ciągu 24 godzin. Stosować w temperaturze od +8 °C do +35°C.
PRZECHOWYWANIE. 9 miesięcy w oryginalnym, nienaruszonym opakowaniu. Chronić przed wilgocią.

WAGA NETTO 25 KG - NAKŁADANIE RĘCZNE LUB MECHANICZNE

R СВЕРХТОНКАЯ ФИНИШНАЯ ШПАТЛЕВКА ДЛЯ ВНУТРЕННИХ РАБОТ

ПРИМЕНЕНИЕ. Шпатлевка для тонкой финишной отделки внутри помещений.
ОСНОВА. Гипс, ГКЛ, сухие гипсовые штукатурки, выравнивающие шпатлевки.
ПРИМЕНЕНИЕ. Приготовление : всыпать 25 кг порошка в 11-12 л воды. Время использования приготовленной смеси : 24 часа.
Температура применения : от +8 до +35°C. Соответствует нормам NFT 30.608
ХРАНЕНИЕ. 9 месяцев в неоткрытой оригинальной упаковке, беречь от влажности.

ВЕС NETTO 25 KG - ДЛЯ РУЧНОГО ИЛИ МЕХАНИЗИРОВАННОГО НАНЕСЕНИЯ

طلاء للتلميس جد ناعم داخلي

الستيل : جيسر، كرتون الجيسر، فواصل جافة، طلاء الترفيق...
طريقة الاستعمال : صب 25 كغ من الغبرة في 11-12 لتر من الماء، مدة الاستعمال : 24 ساعة، حد الاستعمال : 80° إلى 35°
حفظ : 9 أشهر في غلاف أصلي و يحفظ بعيدا عن الرطوبة
تسمية للتتوج : طلاء سمن ليسور - الملب للنشا أو المصدر : فرنسا
اسم و عنوان المستورد : ش.ن.د.م.م سمن الجيري - حي صوما كرب عمارة 05 بجاية الجزائر
الوزن الصافي : 25 كغ - استعمال يدوي و الي



F ENDUIT DE LISSAGE EXTRA FIN INTERIEUR

D OBERFLÄCHENSPACHTEL FÜR INNEN

GB SEALER SURFACER FOR INSIDE

NL FIJNE EGALISATIEPLEISTER VOOR BINNEN

I INTONACO DI LISCIATURE PER INTERNI

E ENLUCIDO DE ACABADO PARA INTERIOR

P REBOCO DE ACABAMENTO EXTRA FINO

H BELTÉRI EXTRA FINOM GLETT

PL GŁADŹ EXTRA FINISH DO WNĘTRZ

R СВЕРХТОНКАЯ ФИНИШНАЯ ШПАТЛЕВКА ДЛЯ ВНУТРЕННИХ РАБОТ

طلاء للتلميس جد ناعم داخلي

